

# R A D U BUZESKU

DE

IOAN DUMITPESKU.

— 1884 —

KAPITUL I. Xaremul și Kondamnata.

— II. Misterul și Skâparea.

— III. Amorul și Narațiuneă.

— IV. Resbelul și Amana,

— V. Trădătorul și Fatalitatea.



*Frații Schragăr*  
**LIBRARI-ANTIQUARI**  
Deposit de 5000 felurimi de fotografii  
și ZIMBRE POSTALE PENTRU COLECȚIUNI  
**JASSY.**

BUCUREȘTI.

*Libraru Editor George Ioanid.*

1858.

# RADU BUZESKU.

## KAPITUL ÎNTIŪ.

### XAREMUL ȘI KONDAMNATA.

#### I.

La anul 1595, vremea cea mai mare domina în acea cetate РѢСНУСЪ; glorioasele victorii pînstate de armia pomîn se pînstate în tot imperiul, mi la numele Mîx a i x ! vremea tot musulmanul.

БѢРІНЪЛ МѢСТАФА РѢМѢСЕȘÎ în sapaiul sîx gîndindse numai la noș Invenții de apărare în contra gîspilor xainiș.

La înțelegerea fîmîșîșî ce lîsa din apărarea lîș nepregea, i se penpezanț atakul cel mai teribil care neste pușine zile trebuș sî kazî ka xî trîșnet cîpesk asînpa fîpîtepeșî sale... de-o datî devine palid... mîna-î trebușîșî pîrîșemte nep-

geleaoa... o gpozavъ skîpwnipe a dingilop, es-  
nlikъ toatъ miniea kъtpe enemik, mi niute ne-  
mete sinistpe, dъ ne fagъ dъpepea че sâferъ în  
ventpел inimiî sale pentрх nicpdepea bekiî четъгъ,  
kape i se zъgprъbea în auapingъ, ppedatъ flakъpi-  
lop... зп moment mi iarъwî pevine din aчest de-  
lip... se vede singъp în kabinet mi iшî adъche a-  
minte de nepgelea... o pidikъ, dap ca se stin-  
sese... postemte kîteba kъbinte mълgъsmitoape pro-  
fetъlъi, mi se ppegъtemte din noъ awî peinчene  
fъmapea mistepioasъ...

## II.

În tъchepea nontъpнъ nъ sъ aъde niчî зп sgo-  
mot... santinelele Mъpilop slobozea din kind în kind,  
kîte o stpigape melankolikъ, mi imamiî din tъp-  
nъpile wamiilop bestesk pъga de miezъl nonгi!

Пава kape aunteantъ ne mefi omtipi sale,  
epa în mape nepъbdape... se sъnъpъ de atîta  
întipziepe mi akъzъ ne liъl sъъ, че epa tpimis ka  
sъ-î keme.

Supintensъl Ali! îndenlinea kъ stъpъingъ misia  
imnъsъ asъnpъ-î, mi akъm se aшъ în preajma  
sapaixlъi kъ bpavi kanitanî.

Пава tpesape la pesъnetsl зноп kîntъpî bep-  
sifikate în onoapea lъi mi a beixlъi Ali...



Sz trziaskz Mxstafa,

Al nostps slzvit naxa!

Sz trziaskz mi Ali,

Beizl de la Kanisi...

Sz trziaskz tozi delii!

Eniceri mi toncii,

Alax! sz-i intzpeaskz

He giazpi sz bipziaskz!..



„Iatz bpari mei knitanii... ei bine, ei sosesk  
„la timp... nasxpile lop se axd xpkind tpentele  
„sapaislii... ex tpehxe sz mz ppenar ai priimi.

Avestea posti naxa kx sesepitate mi abandonz fzminda nepegelea. Trzsspile fegii sale devin din ce, in ce, mai liuivutite; se skoalz penede dznz sofa, agintz privipea kztpo xxa kape se demkide mi lasz slobodz intrapea a tpei bpari mxsslmanii.

Ei se plekarz inaintea nami fzkind lznpi temenele pinz la pzmint.

„Alax! szte gie o slzbite naxa! — postipz ce-i tpei kavalepi.

### III.

Atins de pesnektxasele lop inkinzxnii, naxa le zimbemte pxgin... dznz zn mement devine ia-

рѣшѣ север... ішѣ арѣнкѣ виноаса мінѣ не мін-  
перѣ іагаганѣ, адперѣндѣ кѣтпе ачешѣ тпѣ шѣшѣ  
мѣсѣманѣ.

— Boi utigi drauii mei biteji kx giaxpi saş  
xainit mi aş jeptsit o mælgime de osmanlii... Pa-  
dişaxel aş tpmis şn fepman pentpæ niepdepea lxi  
Mixaiş pringxl lop; dap bai infotşnatsl Emip saş  
fækst çopşy kx toui nefepi lxi mi saş apşnkat  
in dşnşpe.

— Pentru neputea cautați să vor fi toate acestea, pînă cînd veți trece pînă la urmă.

— Sləbitəl nostpə padişax a xotəpīt sē lpi-  
mijū ne Kapa-Məstafa kē o sēmē mape de ousi-  
pe, sē robeaskē toatē ġara nekpedinčomilop wi  
s'o pɾefakē in paşalik.

„Alax sz-ī ajste! Alax! sz-ī ajste! — stpiga-  
pъ tojъ de odatъ.

Padimaxxi s' trziask'!

Ші алах! съ-і інтпеаскъ;

Ка съ поатъ,

Стъrobeaskъ,

Тоатъ цага

**Pomîneaskъ!**

Կե ակոմ ս'ա քանիտ:

S'o pedškъ-n pašalîk.

Наша привеште кх indoialъ jənimea ekzalta-



tz, se pare kз akoарdз epoizмzл loр; dap teme-  
pea sinistrз i se zзgrзvешte iarзш ne inkpeгita  
sa spante.

— „Eй bine bpaвилoр, zise el, kзpaцл vostpз  
„sa dovedit вn maй mълte peshele! вnsз, вz pe-zik,  
„nз maй пзгин sz вz sfiигй astзzй de вndpзzneala  
„giaxpilop xainигй... вn вpe-o noante fatalз! noa-  
„te sz ne atache mзpi foptepeги... fiгй dap, kз вn-  
„doitз pazз a зmetзлsй nostpз kape din nenopочipe  
„sz aflз пpea kз anponiepe de ачest gpozav enemik!

— „Oape este kз пstingз o! slзbite пama,  
„ase зpka kз вndpзzneala пinз la foptepeгa noastpз?

— „O dragл meз Ali! eштй вnkз konil...  
tz nз итйй чine sнт ачештй гiasпй... Akзm doз-  
„zeчй de аnй, epam bimbama вn sepвiчisl пamй de  
„la Silistpa... mi-a dзk aminte... epa nela miezл noпгй  
„kind saз sfзpзmat noпгилe четзгй de ачештй гia-  
„зpй... o! че tpistз szvenipe!... kpedinчomй аз  
„niepdзt pesbelзl atзnчй... Alax! sz ne fepeaskз!...

— „Bekilзle al slзbitзлsй padиmax! kpez kз  
„nз te veй вndoi de bpaвзpa enичepilop... osman  
„й komandз ми eй sнт вn stape sz вnfpante toa-  
„tz гapa гiasxpilop!...”

— Sz mз fepeaskз Alax! — penlikз пama. —  
„Eз nз mз'ndoesk de bpaгele voastpe kpedinчomilop  
„osmanлй; dap вz adзk aminte de bikleniile a-  
„чestop гiasпй, ka sz nз зitaгй авз вntзpi avant-  
„nostзpile foptepeги ми snpe a fi gata вn tot momen-

— „Eș te asigăr ne kaptl meș izbite tatl!  
„kz nș va kzlka ničl odatl în Pșuțg, ničor de  
„giarș; Iap daka vor îndrșzni a ne ataka, va  
„de eș! . . . Dșnșrea va deveni mormântl lor cel  
neleșit! . .

— „Ișala ! ișala ! — stăpînar' chei-lanțu',  
„Dă-n'pea va deveni mormîntul lor cel nelexit!...

— „Slăbite nama! — Stigăz an al treilea  
„kanitan kape nînz aci pîzise tîchea. Aî tot  
„dpentî sî te sfîmî de achemî enemî... eî  
„sînt apoaie kî vîpsta mî am kînoskî mîlte  
„xainî ale giapilop; însî te pog bekîle al ma-  
„pelsî padîmax, sî fîî liniuitî desupî cea de a-  
„kîm xainî alop... Axmet va sakpîfîea întreî-  
„mea penaosîsî, întî obsepavîile nontîrne...  
„eî voî pîsînde kî viaga pentî mangînepea  
„bekîî četîî!..

— „Într-o mângâiminskă bravăle vetepan, zise el,



„ts ai avst mslte csemnle desupe teptinspile gia-  
 „spilop ; dap aflz kz xainiea lop de akxm, ns va  
 „dspa mslt timn. Autent ne Kara-Mstafa na-  
 „ma mi ne xansl taptapilop kz nenxmzpalz omli-  
 „pe... Atsnv sintem skznaj de loatz temepea  
 „mi vom nstea a ne pedobindi Iarwm intpeimea  
 „szmetxl nostps. Merpej akxm bnavilop knitan  
 „la nostpile voastpe mi nstpaaj pozigiile celo  
 „mai favorabile de anzrape.

— „Alax sz te gie, slzbite nama! —  
 Cei tpei kavalepi se inkinz mi disnap ne in-  
 tpapea kape az venit.

#### IV.

Akxm nama este singxp,... el se gindeute mai  
 pprofnd mi i se nape ka xn bis prsnnsxpilop ka-  
 nitanilop sz. Odixna fxe denapte de dmsl...  
 fie-kape moment ce tpece, ii ppezeateaz ba-  
 loapea apmelop pomine... knoaste soapta nami  
 din Hxpx mi tpemspz nentps szmetxl sz... cel  
 mai mik sgomot la sma kabinetxl, il face sz tpe-  
 sapz kz mina ne iatagan... El admipz temepea sa  
 cea mape mi se inbinovzgemte ne sine insxm.

Mslte pesbelxpi az pensptat, dap niv odatz  
 kxpaaj sz ns s'a mikwopat awa de mslt... in  
 ventps fokxl, elepa tot dasna kz sinxe pexe.—De ce  
 oape akxm se sfiewte ne fie-kape minxt?... de



ce oare aș nepdăst kșpașl?... o! aveasta este o pvebstepe de stinșepe! de moapte! — În țele din xpmz isbștemte a pșmne țȳcepea mi dȳ bpīnȳ simgimintșlșl a-șl esupima sekpetșl kape a-nasȳ ȳentpșl inimiș sale.

„Omipile Padimaxșlșl abiea neste 40 de zile  
 „țpebșe șȳ soseaskȳ... Aȳel Mixaiș! ppingșl gias-  
 „pilop este xn Șeitan mi jșmȳtate!... El aș țȳiat  
 „o șxmȳ de osmanlī, mi niminī dintpe kpedinȳo-  
 „șl n'aș pștștīnfșnta xainiea lșl. Alax poate kȳ  
 „boemte șȳ ne nedenseaskȳ pentpș gpeșwalele noa-  
 „ște... sīnt anpoane doȳ-zȳȳ de anī, de kīnd n'am a-  
 „șt lobipe kș pomīni... tpīsta soaptȳ a konfpa-  
 „șlșl nostpș de la Ȳșpșș mȳ īnspȳīmīnteazȳ!... o!  
 „șȳpmane Mexmet! te-aș șȳis neleȳșȳȳ... ba! ȳe  
 „kșdȳ fatalitate....

El șșfepea ppea mșlt īn tpawest moment... īnima-ī plīnȳ de dșpepe... Akșm iatȳ o lakpȳmȳ apzīndȳ se ștekoapȳ ppin lșnȳile sale ȳene mi nikȳ ne mīna dpeanȳ, kape īnkȳ ștpīnȳea mīnepșl iataganșlșl... de-o-datȳ tpeșape din letapȳie ka mi kīnd 'lap fi īngēnat vpe-o lanȳe enemikȳ.

Dșpȳ kīteva momente ȳeapȳ așlș pșafļa kșpașl mi alșngȳ țȳcepea kape pīnȳ aȳi īī ppezanta pozīȳia foapte īn-spȳīmīntȳtoape.

„Nș mtiș ȳe șfīpșit va lșa xainiea giaspilop?...  
 „mȳ șfiesk foapte mșlt de īndpȳzneala kape aș...  
 „Alax! șȳ ne ajște ka șȳ pștem stinșe toatȳ pș-

„tepea lor, mi kiap nămele lor cel neleușit s'z nă  
„s'z mai pomeneaskă ne făga p'zmîntășii!...

Aceste opibile! amepințrî le posti ajstat de  
șn moment favorabil al kșpașășii pedoșîndit; dap  
de-o-dată se nepde iarășii, mi vocea lăi nă mai  
ape nătepe... Șn mister mașik îl infășoapă mi-i  
se nape kă asde șn ăeniș doșnîndă nentpă xl-  
timele napele ăe a postit...

„Ele te vor nedensii!...

Baî!.. iată kă se sbăcămă infidelă!... dope-  
ște așii ăepe eptapea, dap n'ape de la ăine...  
osînda lăi sa pronșngat!...

Noantea se stpekoapă kă înăetă mi bătîșă  
Măstafa nă năș s'z găsto niăi șn moment de p'p-  
naos...

## V.

Xapemă este liniuită, niăi șn șgomot de ne-  
trepeșii opientale nă se asde în lășntpă, tăăpea  
domneute în toate kamepile mi totă anape mi-  
step!

Dap ăine-î feăoapa kape se vede în kamera  
veăină? ... ăe imăăină apbitrape vine s'z-î tăpăpe  
odixna mi o făăe s'z șșșpine din kînd în kînd,  
lășînd s'z niăe kîte o ppegiosă lakpășă din po-  
bitopîi eî okî? — este fiîka lăi nășă de o talie  
mlădioasă mi ofpășășeăe papă... făga sa șmeadă

plină de grație, este dekopată cu negre sprinche-  
ne ce se întind ca niște apăsări d'asupra a doi ochi  
săbi jăkătopi, mi penele sale cele bogate îi adaog-  
ă nroz grație.. Privirea sa este plăcută ca aș-  
pora dimineții mi voce-a-î încântătoare ca delips  
jăneții; iar mika ei mînt de alabastre ce atînge  
tîmpa frunte, sevă a alunga paloarea pîsnîndu-  
ne încântătoare-î fagă, kreată numai de poze!..  
Și pas mai departe se vede mandolina abando-  
nată... în misticoasă țară, ea mai sloboade din  
kînd în kînd, kîte și sînet de mizepikopdie mi a-  
pare cu pekiat cu pasine acele mîini ținătoare  
kape nă de mîlt, o țară să întoneze delicioase  
manele, mi să pesne tot xapeml...

Oare de mîlt există kînda melankolie lîngă  
dînsa?... kape sînt motivele ce voesk a ofili a-  
ceastă minnată frumusețe?... din kape pricină  
este ea nemărginită în bpilantă xapem dekopat  
numai cu skămne kovoare de India mi bogate  
sofale poliite cu aș?... oare mîlțimea skla-  
velor mi a exșuilor, nă indenlinesk cu pesnekt  
opdinile ei, săș năma pîpintele săș, nă o adoară  
din destă?... poate cu amoră țărășă tîmpa ei  
odixnă... vpe-și emip săș năș i-aș pînit ini-  
ma mi să aș în momentele aștea departe de  
dînsa?... nă! nă!... în dăpă să mînesk togă va-  
sali nămalikăși să o aș... Mistepă este mai  
pșesă de dînsă... nimină nă'l kănoamte dekîi i-



nima sa... mi şna din sklave... tьcere!... cea  
şmoapъ bъnsialъ adъche перzare!...

## VI.

„Пъринтеле меѣ este foarte ipitat aşupra кре-  
„штинилоп, зичеа тінтра феоаръ... Alax съ'l îmblîn-  
„zeaskъ!... нъ почѣ съфепи а съ пpичинѣи cea маї  
„микъ вѣтѣмаре ачестоп дѣшманї аї патpїї шеле.  
„De kînd Katapina m'a fъkст съ kъnosk o mikъ  
„napte din kълxl kpewtinesk, napkъ sînt alta a-  
„kъm. — Ax! iatъ adevъrata leѣe lъminatъ! leѣe  
„sîntъ!... de kîte opї mъ pog kъtre феоара Ма-  
„pia патpaона секлѣлѣи мѣѣ, simѣѣ o mare шъxpин-  
„ѣѣ интp'achel moment, mi de kîte opї съpxт ача-  
„съ mikъ кpъчълиѣѣ че o ѣѣ askъnsъ în sînxl меѣ,  
„mi se şmple inima de бъkъpie mi de спepанѣѣ...  
„Ax! kъm ашї dopи съ fiѣ mi ѣѣ kpewtинъ!.. kъm  
„ашї dopи съ am şn konsopte kpewtин... o!  
„kît de leѣitimъ este kълitopia la дінми! Ка-  
„tapina mi-a спъs къ în leѣea lop, нъ este пер-  
„mis şnxї бъpbat а абеа маї мълте соѣѣ, чї нъ-  
„маї o singъpъ kousoaptъ kape съ se îndъlъeaskъ  
„de amopxl конъsgal, mi нъ iapъшї maltpatatъ ka  
„la ної, нїчї kondaмnatъ la o etepнъ їnkisoape,  
„съbt пaza кpъzilop ехъсчї... нxl чї libepъ!  
„mi adoptatъ пінъ în сфipшит!.. o! тъ leѣe lъmi-  
„natъ! o тъ! kpedingъ sîntъ!... Alax съ-мї ajste  
„mi mie къ съ te їмбpъѣїmez вpe-o datъ! —

„xpъsk din szflet ne toгѣ mъsslmani mi dopesk съ  
 „fiщ kpewtинъ. — Baй! kнд ap iuti пъpintele  
 „meщ aчest sekpet al inimѣ mele... op че zик?...  
 „нъmaй вpe-ън exнъk de-l ba inkpedinga, m'ap o-  
 „mopi negpewit... iatz dap че kpxзѣ сѣнт Mъsslmani...  
 „iatъ kit сѣнт de denapte kъ simгimintъl de aчeй  
 „bъnѣ kpewtинѣ... ol сѣнтъ este leѣea kpewtinea-  
 „skъ!...

Сърманъ konилъ! че gpele napole аѣ postit!-  
 dap de че нъ tpemъpъ la чеle din xpмъ vor-  
 be kape сѣнт de-o-notpивъ kъ sentinga Моргѣ?...  
 ън че sakpъ! маѣ пpesъs de omenipe o intъpемte,  
 ми fpъmъsegea feгѣ sale pedobѣndeute маѣ mъltъ  
 ѣnbiorape. — Santъl tezasъpъ че a съpъtat ми la  
 askъns ѣн сѣнъl sipпinal, okpotemte timida eй fiин-  
 цъ, ми-ѣ dъ kъpajъl neчesap.

Akъm нъ se маѣ sfieute... devine бpавъ! ми  
 gata a ѣnfъnta op че nepikol... съ ѣнтоapче kъ-  
 tpe pъсъpit, маѣ съpътъ ѣнкъ o datъ mika kpxчъ-  
 лигъ ми kade ѣн ѣенскѣ snpe a posti o сѣнтъ pъ-  
 гъчъne!

„Ol сѣнтъ feчoarъl  
 „Grъbemte, grъbemte,  
 „De избъbemte  
 „O mъsslmanъ!  
 „Kape съ'ntoapче  
 „Kъtpe лъminъ,

„Ші вреа съ 'нбраче  
 „Леѣа крештинъ!  
 „Гръвеште, гръвеште  
 „Синтъ фечоаръ!  
 „Де избъвеште  
 „О мѣсلمانъ!...

„За сгомот хуор се аѣде ла хучоара секре-  
 тѣ... конила тпесапе! — чине а инпат?... темѣ-  
 пеа есте мапе, дап индатѣ диснапе.

— „Este Katapina... gpaġie! gpaġie!.. A-  
 „lax m'a skınat.

## VII.

— „Ax! ts emi Katapino?... tpemspam de  
 sꝑrupindepe!

— Eș sint skımpna mea stınınz.

— Askılz dpagz Kotapino, inġeleazъ te pog  
 de a mꝑ mǎi nsmi stınınz; eș nș mǎi noġș sꝑ  
 așz avest enitet apbitrap!... nșmemtimz tot daz-  
 na sopa-ta... Adzıı aminte mi pesnekteazъ jꝑꝑ-  
 mıntsl dintpe noı amındoz.

Amina postı aveste napole kș natimz, mi  
 dılcıea-ı esnpimape ap fi nștıt stınpe fıꝑoapea ıe-  
 lıı mǎi kꝑıd om. Akıentıı voıelıı sꝑș, eꝑa nlin  
 d'o nıꝑıere neasemznatъ. — Ea se apșnkъ in  
 bꝑaıele kompanioaneı sale, inodındșmı mıınile dș-



пъ гѣтл Катарини; фрѣмомѣ еѣ окѣ ѣкрѣменъ ши  
о дѣлче пѣменеалъ се пенанте не фалъ-ѣ.

Inimile lor palnitinde, se ating într'acest moment ши сѣсепъ де о потпѣвъ.

— Требѣе съ не сѣѣим драгъ Амино киар де зидѣpile ачестеа, снае а нѣ си трѣдате Секретеle noastre!

— Еѣ м'ам пѣгат сѣтеѣ фѣчоаре ка съ не апѣре де оп че пѣпикол; дап маѣ роагъте ши тѣ nobilъ катарѣно... трѣбѣе съ сѣѣ маѣ кѣпѣнд аскѣлатъ сѣѣнд къ емѣѣ крѣмѣтинъ!..

— О! избѣта mea, фѣчоара Марѣеа кѣсноаunte innocența inimii tale; ши къ toate къ нѣ емѣѣ ѣнкъ крѣмѣтинъ, дап те адоаръ преа мѣлт сѣѣнд къ боемѣѣ а ѣмбрѣѣѣма кѣлтѣл сѣѣнт!

— О! дапъ! дапъ!.. dopesk преа мѣлт съ деѣѣѣ крѣмѣтинъ... Alax 'мѣ este mapтѣр... Sѣнт кѣ totѣл хотѣпѣтъ! — Тѣ кѣснотѣѣ ѣндестѣл крѣзѣimea ѣнѣнѣтлопѣлор Profetѣлѣ... ѣндатъ че еѣ с'ар ѣнкпѣдѣнѣа... че зѣк?... де ап ѣтѣнѣи нѣмаѣ, не-ар сѣѣѣѣеа ѣн мѣѣѣ ѣѣкѣѣѣе! — Катарѣно! Катарѣно!.. нѣмаѣ нѣнтпѣ тѣне тпѣмѣр... тѣ емѣѣ крѣмѣтинъ, ши нѣ este кѣ дпѣнтѣл съ сѣсѣпѣ аспѣѣеа леѣѣлор ѣѣѣ Maxomet!

— Ёѣѣ-е де mine зѣѣѣ?... Дѣлче копѣлъ!.. кѣ кѣт маѣ мѣлт съ-ѣѣ сѣе де тѣне?... кѣ че дпѣнт съ ѣиаръ о фрѣмѣсѣѣѣе аѣѣт де ѣнѣнѣтѣтоаѣ?... ка-пѣ мѣѣнѣ профане ап кѣтеза съ се аѣнгъ де ѣѣѣ-

da ta fiingъ atit de uringashъ, fъpъ sъ tpemъpe  
 mi sъ kalche în niçoape opdinile chele mai sakpe  
 ale natspi?.. Oape чepъl ap îngъdxi sъ se stin-  
 gъ niute fъmssegi atit de bpilante în nrimъbara  
 anilop sxi?... nъ! nъ te desnepa dъlche fetigъ!..  
 tъ tpebъe sъ tpeuntî dpaga mea, sъ debîi konsoap-  
 ta xnsî bъpbat npekъm Dъmnezeъ opdonъ. — Tot  
 mъpitopъl kape kpede în sînta kpxche mi sъ poagъ  
 kъ xmiligъ, este kъ nenstingъ a se niepde!..  
 Dъmnezeъ kxnoamte toate sekpetele kxnetъpî ale  
 oamenilor... tъ tpebъe sъ sxfepî poate npea mъlt;  
 dap în chele din xpmъ beî ajxncе la limanъl dopit! —  
 înчeteazъ Amino!.. nъ nochъ sъ te vъz lъkpxmîndъ..  
 sxsinspile tale mъsfirъamte mi dъpepea-гi mъ o-  
 moapъ!.. n'am dopit niçi odatъ sъ pedъk tpiste-  
 uea în verpinala ta inimъ!..

— Sъ mъ fepeaskъ alax! eъ akъm sînt mai  
 fepiqitъ de kit tot d'axna. — Daka am lъkpxmat,  
 inima mea saltъ de o ne-aseмъnatъ bъkxpîe. Toatъ  
 sxfepingъ npezentъ, este kъ nъ nochъ deveni mai  
 kxpînd kpeuntinъ ka tine... mъpitatъ!.. în bpage-  
 le xnsî konsopte din yapa boastpъ... fie чel mai  
 de jos kpeuntin! — Iatъ dap nestpъmъtata mea xo-  
 tъpîpe dpagъ Katapino.

Terminînd аcесте napole, se apъnkъ din noъ  
 în bpagele sekondantei sale, kape o stpînce la i-  
 nimъ kъ natimъ mi o akonepe kъ dъlçi sъpъtъpî  
 matepne.

— Ei bine, fecoara Marica s<sup>z</sup>-u<sup>i</sup> ajste skemna mea konil<sup>z</sup>; poag<sup>z</sup>te ne in<sup>z</sup>et<sup>z</sup>at k<sup>z</sup> k<sup>z</sup>peding<sup>z</sup> u<sup>i</sup> i<sup>z</sup>u<sup>i</sup> an<sup>z</sup>nu k<sup>z</sup> neste p<sup>z</sup>u<sup>i</sup>n s<sup>z</sup> vor indenlini dopin<sup>z</sup>uele tale chele ins<sup>z</sup>irate de s<sup>z</sup>s!

— Alax s<sup>z</sup> te a<sup>z</sup>z<sup>z</sup> d<sup>z</sup>pag<sup>z</sup> Katapino, u<sup>i</sup> s<sup>z</sup>inta fecoar<sup>z</sup> s<sup>z</sup>-u<sup>i</sup> pe<sup>z</sup>er<sup>z</sup>se mila k<sup>z</sup>l<sup>z</sup>pe mine sklava sa.— M<sup>z</sup> voi<sup>z</sup> p<sup>z</sup>ga d<sup>z</sup>p<sup>z</sup> k<sup>z</sup>m zi<sup>z</sup>u<sup>i</sup>, inn<sup>z</sup>nd<sup>z</sup>nd in lak<sup>z</sup>p<sup>z</sup>-mile mele a<sup>z</sup>eas<sup>z</sup> mik<sup>z</sup> k<sup>z</sup>p<sup>z</sup>ch<sup>z</sup>lig<sup>z</sup> kape noap<sup>z</sup>t<sup>z</sup> s<sup>z</sup>xfepingele m<sup>z</sup>p<sup>z</sup>it<sup>z</sup>l<sup>z</sup>u<sup>i</sup> s<sup>z</sup>z<sup>z</sup> fi<sup>z</sup>; dap te pog i<sup>z</sup>bil<sup>z</sup> Katapino, n<sup>z</sup> m<sup>z</sup> s<sup>z</sup>ita in lamant<sup>z</sup>uile tale!.. poate s<sup>z</sup> fi<sup>z</sup> mai k<sup>z</sup>p<sup>z</sup>nd ask<sup>z</sup>ltat<sup>z</sup> fi<sup>z</sup>nd k<sup>z</sup> em<sup>z</sup>u<sup>i</sup> k<sup>z</sup>em<sup>z</sup>tin<sup>z</sup>!..

— Fi<sup>z</sup> sig<sup>z</sup>p<sup>z</sup> d<sup>z</sup>l<sup>z</sup>che konil<sup>z</sup>!.. g<sup>z</sup>ndipea mea n<sup>z</sup> se va deslini de tine... o! a<sup>z</sup>easta m<sup>z</sup>-ap fi p<sup>z</sup>ea k<sup>z</sup> nensting<sup>z</sup>!..

P<sup>z</sup>m<sup>z</sup>in am<sup>z</sup>ndoz imbr<sup>z</sup>u<sup>i</sup>mate; inimile lop s<sup>z</sup>nt dominate de x<sup>z</sup>anime sim<sup>z</sup>u<sup>i</sup>inte u<sup>i</sup> snepangele chele mai delioase.

## VIII.

Dap cine s<sup>z</sup> fie a<sup>z</sup>eas<sup>z</sup> renepabil<sup>z</sup> feme<sup>z</sup>u<sup>i</sup> kape s<sup>z</sup> intepeseaz<sup>z</sup> atit de m<sup>z</sup>lt nen<sup>z</sup>p<sup>z</sup> soapta j<sup>z</sup>ne<sup>z</sup> m<sup>z</sup>s<sup>z</sup>lmane?... este ea a<sup>z</sup>pe-o sklav<sup>z</sup> a pa<sup>z</sup>malik<sup>z</sup>l<sup>z</sup>u<sup>i</sup>, sa<sup>z</sup> x<sup>z</sup>n u<sup>z</sup>en<sup>z</sup> chelest?... t<sup>z</sup>p<sup>z</sup>sspile feg<sup>z</sup>u<sup>i</sup> sale pen<sup>z</sup>ezant<sup>z</sup> l<sup>z</sup>ncuile s<sup>z</sup>xfepinge che a<sup>z</sup> che<sup>z</sup>kat; ins<sup>z</sup> tot n<sup>z</sup>-i int<sup>z</sup>uek<sup>z</sup> nobilitatea op<sup>z</sup>uinal<sup>z</sup>. — Ka<sup>z</sup>pe s<sup>z</sup> fie ade<sup>z</sup>z<sup>z</sup>pat<sup>z</sup>l ei n<sup>z</sup>me?... toate sklabele o k<sup>z</sup>nosk<sup>z</sup> de m<sup>z</sup>s<sup>z</sup>lman<sup>z</sup> u<sup>i</sup> ex<sup>z</sup>u<sup>i</sup>, Mopaim o n<sup>z</sup>mia<sup>z</sup>...



înkz tot mai chipkz înpe vasali namaltkz kîte  
 o slabz pesxvenipe de-supe favopita namî de akxm  
 ont-supe-zeye anî. — Dar de ce tpemxpx kînd se  
 aflz kx jxna mossîmanz mî sî sbxçxmz de tepibi-  
 le mæstpxpî ale kxgetzîkî sîz?.. o fi fost ea din  
 înçenxt kpemîin?.. kape sî fie opiçina sa?..  
 npin ce mistep sî aflz ppenxmzpatz înpe sklabe-  
 le namaltkzî?.. ol este npea mælt a demtenta în  
 sine aqeste nzmepoase dxpepî!... la nemele de  
 Pomîn, saltz inima sa... mîpoae de lakpxmî se  
 popnesk din fokomî sî okî, kape odatz sxbjzga-  
 se mælte inimî sxfepindel — Daka iapz-mî nzmæî  
 In stpxl desnapte dævea eî natpie, de ce nî se a-  
 pxnkz înbragele konfpaçilop sî, kapî akxm aî  
 înfpînt tipaniea mî aî înnpzwtieat gpoaza în ini-  
 mile enemîçilop sînte-î Kpxçî! fîkîndx-î sî tpemxpe  
 npin sapaispile lop?... Nî!... ea nî este sin-  
 gxpz... mai ape xn tezap... xn fpækt noate al  
 gpewalelop sale, kape o onpewte mî o çine în  
 lok kx çele mai stpînse legztxpî!... Ea se sile-  
 mte din toate nstepile a sîna mai întî kpedinga  
 sîntz! în çentpxl inimî obiektxî sîz, mî nîndemte  
 momentz favopabil sî se noatz delibepa înnpexnz. —  
 Ea anape kî nzmæî nentpx jxna mæsxîmanz adoap-  
 pz soapta kape aî fost awa de ingpatz kî sine..  
 ap fi dimisionat înkz de mælt din bieagz, daka nî  
 se npezanta aqest fenomen konsolatop kpxdelop  
 sale sxfepinge... pesxvenipea tpektxîkî ape nste-

pe d' a insnupa în inima-î apzîndz, nșmaî groază! mi kzingz! — dap infine se simte ȳeva maî konsolatz îmbrȳuîînd iarȳuî sînta peliȳie, pe kape o abandonase din fșpoapea Tineȳȳelop sale în delipșl șnșl amop neleȳșit!..

## IX.

Ambele femeî de-odatz tpeșȳ mi îngȳlbenesk... fșika ȳeva maî opibilz anape pe feȳile lop ȳele șeapȳzde! — Dap ȳe înșemneazȳ aȳeastz groază! kape se linește pe inimile lop mi le fȳe șȳ tpeșȳ? ... șn șgomot se așde în kșpteș sapaîșlșl... zșpnalele șșnz! mi tșmbelikșpile anșngȳ intrapea nawi în xapem... tȳȳere!.. Ambele femeî tpeșȳ șȳ lase kȳdele îmbrȳuîșepî mi oki lop tpeșȳ șȳ askșnz lȳkșȳmile ȳe înkȳ kșpg, șnpe a nș se deskonepi sekpetșl!...

— Șȳ ne desȳȳim skșmna mea Amino!. nawi vine șȳ-șl bea kȳșeoș, însogit de tot kopnșl eșnșȳilop mi toate sklabele xapemșlșl... tș mtiî kȳ el nș tpeșȳ șȳ mȳ vazȳ niȳl odatz.

— Ax! îșbitz Katapino!.. neste kîteșa ope iarȳuî vom fi împșeșnz. — Nș mtiî kîtz dșȳepe îmî pșȳiȳșemte deuȳȳtȳea la!.. ȳe-mî nasȳ mie dȳka nawi te xșante?... eș te îșbeskș mi niȳl o nșȳepe xșanȳ nș poate șȳ mȳ onpeaskȳ la aȳeastȳ. Oape nș-șl e destșl adopȳgiea mea?..

— O! dă! ce koni! ă! ăe îndrăzneu! ă a posti?  
 izbipea ta este nentpă mine o konsolăgie ăepea-  
 skă!... ăeas! ăimă săfepe dăper! map! kînd  
 nă te vede năma! o opă... Ax! kînd ă! ăti tă!...

Păgin mi epa gata a se desvăli tot mistepă;  
 dap se onpeute mi fpasă! pămîne netepminat. Ka-  
 tapina se face năvzătă prin şua sekpetă mi fpă-  
 moasa Amina se aiază pe sofa, silindăse ăm! pe-  
 dobîndi linimtea pe înkîntăloapea ei fagă verpî-  
 nală.

## X.

Akăm năma este în xapem. — sală! ne şnika  
 sa fiă! kă blîndege mi o aiază pe sofa lîngă  
 dînsă! Pe şpmă înčen desfătăpile opientale mi  
 tot kopnă! sklav se npenapă a jăka ăamnapalele  
 postînd verşpî în onoa!pea desnotă!ă! lop.

No! ăeas! tog! eăşă! ăi  
 Kpedinčomi! ă! Păma,  
 Sîntem foapte şmili! ăi  
 mi Stpigă! mepeş ăma:

Imala!

Imala!

Să ne tpă!askă năma! —  
 Tot xapemă! ăel vestit  
 Kape de no! e păzit,



Este foarte kpedinços.  
Întpș toate преа воіос!

Imala!

Imala!

Sz ne trъiaskъ паша;  
Kș aї sъi koniї kș minte  
Kape astъzi iї fak чinste.  
Преа viteazșl beiș Ali,  
Шi frъmoasa Amini!

Sъ jșkъm,

Sъ stpigrъm,

Imala!

Imalla!

Ala! Alla! Alla!

Sz ne trъiaskъ Паша.

Sъ jșkъm,

Sъ stpigrъm

Imalla!

Imalla!

Alla! Alla! Alla!

Sz ne trъiaskъ Паша!

Дшпș finitșl aчestop jokșpї antice, vine ka-  
pagiozș. Aчesta Ekzekșteazș nșmepoase bșfonъpїї  
kape fache ne паша sъ leuine de pїs, шi тоцї bat  
in palme, ka niște zmintișї.

Jana konilz vînd ase komfoma kx prezen-  
 tîl, se sileşte a zimbi kîte odatz, mi iarşî de-  
 bine sepioasz. Niçî şn efekt nş prodşk aşşprz-î  
 aqeste înjosite obiceişpî!.. ea sşsepe prea mîlt  
 întp'aqest moment mi tpaqe atengişnea naşî.

— Aminu! tş te-ai skimbat prea mîlt de la  
 o vreme înkoaqe?

— Kşm aqesta ştîntîşl meş?

— Petreçepile xapemîşî nş aş niçî şn efekt  
 aşşprz-şî mi bşkşpia nşmaî şz vede ne şpşmoa-  
 sa ta faşz... tot dazna emîî tpîştş mi ne gîndşpî.

Aqeste napole afîpmatîve ştrşbat ka şîlşpşş  
 înîma eî mi pşşîn pşmîne ka şz se deskonşere...  
 îşî niepde toatş îlşziea mi nientşl î se bate kş  
 violîngş! — Dşpş şn moment îşî adşqe amîntş  
 de sînta feçoarpş... postemte în sine o skşptş îm-  
 ploragîe mi îndatş îşî pedobîndemte kşşpîşîl  
 niepdş.

— Niçî dekşm îşbite tatş... de îşlşte opî ne-  
 mşpşînită bşkşpie qe mş konsşmşz, prodşqe aşş-  
 prş-mî cfektsî şneî apşpşte melankolîî; dap îni-  
 ma mea este maî veselş de kîl tot d'azna astşzî.

Dîbşqîea kş kape se esnîkş. Amîna, avş pş-  
 tepe de a pisîni jşmştate din pşpşşşşpîle naşî  
 tatşîşî şşş.

— Îm nape bine konîla mea, tş mî-ai pîdi-

kat ne-odixna 4e aveam k̄z veī fi s̄sfeṗind in se-  
kpeṭ.

Îndat̄z Amina se ṗidik̄z mi face temeneaṗa  
ne4esap̄z ṗṗintel̄sī s̄z̄. Paṗa o s̄ṗṗṗṗz ne ṗṗ-  
nte k̄z ṗṗṗṗṗṗz, netpeṗind̄z-mī mīna d̄ṗṗz gīt̄z  
eī 4el verṗinal.

— S̄z ṗṗṗṗṗṗ s̄k̄m̄ṗa mea fiīk̄z!.. t̄ṗṗṗa  
ta inīm̄z s̄z fie libeṗṗ tot d̄ṗṗa mi gata ase s̄-  
ṗṗne opdinilṗ tat̄l̄sī t̄z̄!

Paṗa opdon̄z 4neī skl̄ṗe s̄z ad̄k̄z Mandoli-  
na 4e sta peṗimat̄z inṗṗṗn kol̄ṗ al k̄ameṗi ne k̄a-  
pe o d̄z in mīṗnile j̄ṗneī kopile.

— Īṗbit̄z fiīk̄z!... s̄int k̄iteṗa zile dek̄ind  
s̄ṗṗetele Mandolini āṗ in4etat mi d̄sl4eṗṗa k̄int̄-  
ṗilṗ tale n̄z mī-a m̄i d̄esṗṗṗṗṗ inima mea 4ea in-  
ṗṗṗṗṗṗ de n̄ṗṗeṗoase gṗij̄i.

Ea se ṗṗṗṗṗṗ de d̄opinḡa tat̄l̄sī s̄z̄, aṗṗ-  
k̄z inṗṗṗṗṗṗṗ k̄z d̄ih̄ṗṗṗ k̄ape s̄ṗṗ ṗinḡṗṗṗṗ  
sale d̄eṗite: l̄ṗṗṗ mi s̄ṗṗṗṗṗṗṗ, in4eṗṗṗṗ a inṗṗṗ  
4ele m̄i in4int̄ṗṗṗṗṗ s̄ṗṗṗ mel̄ṗṗṗṗṗṗ. Im-  
ṗṗṗṗṗṗṗ k̄iteṗa B̄apiṗṗṗ m̄s̄zik̄ante mi se ṗṗ-  
ḡṗṗṗṗṗ a k̄inta din ḡṗṗṗ ṗṗṗṗṗṗṗṗṗṗṗṗ  
s̄ṗṗṗ akomṗṗṗṗṗṗṗṗ Mandolini.

„Pe st̄inka de la vale, s̄ṗṗ m̄ṗṗ 4el ṗīṗṗṗ!

„E nōantea ṗṗṗṗṗṗṗ k̄ṗṗṗ v̄ṗṗ m̄istepios!

„M̄i ṗṗṗṗṗṗṗṗ, m̄ṗṗṗṗṗṗṗṗṗṗṗṗ.



„Dap nemtera vecinъ, anape lъksitъ...  
 „Întp'însa o lъminъ se vede likъpîtъ,  
 „Akolo e sn jъne kъ alъi lъbitъ!

„Selim mi Zsleika Apzînd în mape dop,  
 „Mepeș se stpîng în epađe kъ frađetsl amop!  
 „Și inimile vate, în delipsl lop...

„Kedinga le e mape, dap tot nъ not kъnoamte  
 „Nopokъ nestatopnik kape se intoapče,  
 „Și kpsda spsitoape, tot nъ va-s 'ъnpače. —

„D'assnpa se zъpешte ne mъntele pînos,  
 „Dox-zecî de fakle de lemn de kinapos;  
 „Și o чеatъ mape, de pobî aleapgъ 'n jos.

„Selim mai ztpînče o datъ ne asa izbitъ  
 „Apoi se smelče-ndatъ, iste se avîntъ,  
 „Trađe iataganъ, mi aleapgъ-n lъntъ!

„Foksl este tape!.. Bpъjmanxl nъmepos,  
 „Se lъntъ nîntъ kade mi moape tîngsios!  
 „Postînd sn skъmn adieo! Amate-î din jos!

„Dar dînsa imî fîkxse a sale datopîi,  
 „Bъzînd kъ el kъzъse. — Încetъ din vîi!  
 „Și kopnsl eî pъmase, lînsit de đîngъmîi!

„Astfel se sfîrşiră.  
 „Aveamî fidelî amantî,  
 „Astfel dis-părură.  
 „Ka mi togî chei-langî.

„Dap ničî însemî moaptea, nă-î năţă onpi,  
 „De a fi 'nprezintă mi d'a se izbi!!!

Ea închetase mi năma kpedea kă tot mai as-  
 kăltă. — ūna din pozalbele ei mîlnî sepră a as-  
 kănde pămeneala fegî sale, mi chei-l-antă mai lo-  
 bind stănele Mandolini, slobozea din kînd în kînd,  
 kîte o dăche armonie.

La ūn semnal al nămî togî pobi se denăpte-  
 ză din kabinet.

## XII.

Năma pămîne nămai kă fiesa. — oape va fi  
 debinat el chea?... tpista melodie che stăbăţăse  
 tot ventpăl inimiî sale, î anăngă spe-ūn semn  
 de nelexipe?... nă! nă!... totă intpă în tăchepe!  
 simgimîntăl beprîni se tăpbăpă, dap n'ape a se  
 teme de nimik.

— Amino! eă voesk să-ū anăng o băkăpie...  
 Emipă Abdă-Memi, fiă mapăţă Bizip, sokotesk  
 kă ū-este kănoskă?... sînt doî anî de kînd aă

fost aici. — Pъспъnde la întrebarea че-цї fak kopila mea?...

— Даръ... аша este! — мърмъръ ea.

— Întîmpirea че I-a fъkxt fъxmъsecea ta, este foarte mare, ми kiap de atъnцї mi teaх че-pxt de sogie... kpez kъ-цї adъцї aminte de toate аcестea kape лe am fъkxt kъnoskъte inimцї tale in-kъ маї din nainte?

— Sнеpam tatъ kъ timъzl чel îndelъngat ba fi preskimbat dopingele Emipъlъї...

— Ницї de kъm fata mea; el astъzї se aflъ пашъ de Pъmeli, ми neste kîteva sъntъmїnї tpe-bъe sъ мерцї a їмbrъцїша ne konsoptele тъх чel стръllъчїt la Stambol. Бъkъpъte filkъ nopочїтъ kape їnkъskpешїї ne пъpїntele тъх kъ mapele vizip.

Inima fecъopo-ї sъfepe пpea mълt їntp'ачest Moment... izbipea fatalъ i se зъgpъbeunte ne fa-цъ... їuї anleakъ oki їn jos ми lasъ deцїtile sъ se joaye kъ dъxpїgї чъkъpї аї чenkenъlъї sъх. Ea nъ їndpъsneunte sъ маї dea вpe-ъn pъспъns tatъ-lъї sъх.

— Дap че?... astъ delїчоasъ нъvelъ kape ap-пъne їn екстaz ne op-kape femeїz mъssїmanъ, нъ пpодъче нїцї ъn ефект їn inima ta?... este kъ пъ-tingъ ka sъte apъцї їngpatъ mapelop nopочїpї че te ашеantъ?... Дap че, тъ їъkpъmezї?..

Sъпъpapea Пашї devine їn пънкъzl чel маї гpав!.. їntпїqїle їnfepнъlъї Dominъ їntїndepea i-



nimiî sale... el prizeamte kx minie dis-plъcepea fiîci lъkrъminde... skpîshneamte înk'o datъ, dap tot sъ mai stъpîneamte.

— O! tatъ... adevъrъl este kъ nъ voesk niçi odatъ sъ mъ desnapъ de astopъl zilelor mele; iatъ dъpepea че mъ konsъmъ!

— Nъ draga mea, асeastъ mikъ slъbiciъne se va stînge de sinewî... Modestia verpînalъ a-nape kъ sъfepe la începst; dap îndatъ че face nasъl leuitim, disnape ka sn fъm nentpъ tot d'аsna.

— Ax!... mъ tem kъ niçi odatъ taikъ!

— Тъ tpebъe sъ te sъnъî pъpîntelъî tъx, mi sъ îndenlineamti kx bъnъ voingъ ordinile Kopans-lъî kape ziचे аша: "Femeia este datoape sъ xp-,,meze ne bъpbatъl sъx pînz la mapîinile pъmîn-,,tълъî fъpъ чеa mai mikъ kîptipe,,. Асесто sakpe napole tpebъe pesnektate de toate fiîcele Mъsъл-manel

Ръспъnsъpile Amini mi împrovizapea roman-gei kape fъ kîntatъ kx destълъ melankolie face ne паша sъ devine natima fiîci sale. Dap чине sъ fie kpîminelъl kape sъ se spче kx îndpъzneala nî-nъ la dînsa?

„Тpebъe sъ mъ silesk, ziचेa el îн sine, al „deskonepi, mi îndatъ че mъ voiъ înkpedinga de „adevъp, sъ'l fak nevъzъt din четate, tъindъle op „че snepangъ de a se mai vedea snъl kx altъл. „Dapъ! kx асест kîп nъmai, voiъ nъlea sfъpъma

„xainiea Amini mi o voiš adŝce în stape sŝ-mi  
 „pesepe xotŝpîtsl ei konsople; lap daka din ne-  
 „nopocipe meŝsl eniŝepilor op fi amanti sl sŝŝ?...  
 „o! atsniŝi tpebŝe sŝ ɔepk gpele înniedikŝpî!..  
 „Alax sŝ mŝ nŝzeaskŝ de o asemenea nenopo-  
 „cipe!..

Acestea mŝpmŝpŝ pama în tŝcepe; apoî mai  
 apŝnkîndŝ o pŝivipe amepingŝtoape kŝtpe fiîkŝ-  
 sa, se pŝepapŝ a eŝi.

— Eŝ mŝ pŝpag... Mîŝne iarŝmî viŝ sŝ te  
 mai vŝz; Dap îŝ playe sŝ kŝez kŝ nŝ te voiŝ  
 pe-aŝa în pŝtŝcipea de astŝzi... tpebŝe a te kon-  
 forma kŝ dopingŝa pŝpintelŝi tŝŝ mi opdinile pro-  
 fetŝlŝi, ka o kŝedinŝioaŝ Mŝŝslmanŝ!

### XIII.

Amina este singŝpŝ... ŝltimile napole ale  
 tatŝlŝi ei atît de amepingŝtoape, prodŝk mape ne-  
 odixnŝ în ɔentpŝl inimiî sale mi o faɔe sŝ pŝ-  
 mie în oape-kape atitsdino... tŝcepea pŝofŝndŝ  
 domina îŝpŝeŝpŝ-î, mi tinepi sŝi okî, lŝkŝma kŝ  
 îŝetŝl... Komŝtîmipea este mape pentpŝ nŝ-  
 nînda ei fiingŝ; dap o sekpetŝ pŝtepe o mikŝo-  
 peazŝ mi o alŝngŝ kŝ totŝl... îŝŝuŝpŝtŝ de a-  
 ɔeŝte ŝolitape meditagiî, Amina pŝmine nenpeŝkim-  
 batŝ în deŝtîŝl ɔo a fŝkŝl mi se pŝepapŝ din  
 noŝ a pe-îmîuŝe Banitŝgile ŝoaptei sale.

„Mai bine prefep a m̃ ap̃nka în d̃ñp̃e,  
„de k̃it în bpagele op̃ k̃p̃xia m̃x̃s̃lman!

Acestea postente j̃na, ver̃g̃p̃z̃ m̃i ĩm̃i skim-  
b̃z̃ atit̃dinea.

Dap̃ unde este añel̃l ẽi Konsolator?.. unde  
este venepabila femeiẽ kape k̃noante tot sekpe-  
t̃l?.. ea ñ sãz̃ mai ap̃tat de la întpapea ñam̃i  
în xapem... Oape ñ este m̃i d̃insa p̃p̃ñxm̃p̃atz̃  
întpe sklabele ñam̃al̃k̃s̃l̃? — Ñsmele ẽi se s̃ita-  
se în sapĩz̃ m̃i nimiñi ñ-m̃i mai ad̃x̃ea aminte  
de favopita ñam̃i de ak̃xm̃ ont-s̃p̃e-z̃eche añ...  
Întp'oz̃i s̃z̃ f̃k̃k̃se ñeṽz̃st̃z̃ din xapem m̃i miste-  
p̃l̃ cel mai p̃rof̃and akonepea denapt̃l ẽi.

#### XIV.

S̃nt temeliile xapem̃s̃l̃, sit̃at ne o st̃ink̃z̃  
a d̃ñp̃i, se ãfla o tepibil̃z̃ înkisoape!.. Aceast̃z̃  
înt̃nekoas̃z̃ temnig̃z̃ este gapnit̃z̃ k̃z̃ niute bek̃i  
pogojiñi t̃p̃eñz̃p̃oase m̃i x̃n nat de lemn, sep̃ṽz̃  
de p̃p̃naos̃ celop̃ kondamñag̃i a fi înkiũi întp'insa  
din op̃dinile ñam̃i. — o mik̃z̃ sepestp̃se al̃z̃xp̃ik̃z̃  
bolta de niatp̃z̃ m̃i kape este st̃p̃ins̃z̃ k̃z̃ gp̃ile de  
xep, pes̃ñde ne p̃ivãs̃l̃z̃ D̃ñp̃ĩ. Kondamñag̃i  
ñ pot p̃rivi niç̃i o dat̃z̃ p̃rintp'insa afap̃z̃, fiind  
k̃z̃ ñ aj̃ng̃ la înz̃l̃timea ẽi, ç̃i t̃p̃eb̃se s̃z̃ se  
m̃z̃l̃g̃meask̃z̃ ñz̃mai k̃z̃ slaba l̃x̃miñz̃ ç̃e lik̃z̃pe ñin-



tre gpile lui kx mǎdipea talazxpilop kape se aǎd  
surpgîndse fiopos de niatpa temeliilop xapemǎlǎi.

Biz-abi de fepestpxia înkisopi, la oape-kape  
distanǎ, ekzistǎ o insǎlǎ okolitǎ de apǎ mǎ a-  
konepitǎ de arborǎ stǎfomǎi, a le kǎropa vǎpfǎrǎ  
înkid înkǎ odatǎ prǐvipea fepestpxi mǎ o face sǎ  
fie pǎrǎsitǎ mǎ singǎlapǎ. . . Baǎ! aǎeastǎ bleste-  
matǎ insǎlǎ askǎnde ǎǎrmǎpile ǎele mǎi adopǎsile  
ale kodamnate-ǎ. . . ǎǎrmǎpile Pomîniǎ! . . .

Întp'aǎeastǎ temniǎ, ǎemea infoptǎnata Ka-  
tapinǎ osînditǎ! . . .

ΦΙΝΕΛΕ ΚΑΠΙΤΒΛΔΙ ΪΝΤΙΪ.

## KAPITUL AL DOILEA.

---

### MISTERUL ȘI SKĂPAREA.

---

#### I.

Царуэ este libepat! semi-lэna аэ диснэпэст d'асэппа җамилоп сфэпimate ми стендапдеle помине филье не тэпнэpile чэтыгыи... Insignиile сiнте-й крэчи, апапе iн tot lokэл ми бэксипа алеаpgэ din inimэ iн inimэ... limba de апамэ кape natpэ-zeчи de ані нэ саэ маі аззит аичі, este аinated'асэппа пэinelоп ми пpin сэнетэл че sloboade, vesteute opele de пэгычэне.

Тоуі lэкситопi сэ афэ iн lээнтрэл kanelelop, мэлыэмiнд челэі а tot пэtinte... еі іуі підикэ мiнiле кэтpe чep ми lakpэмiле кэpg iн topente iнsoyite de kиntспі арmonioase!... Астрэі este чea маі ferичітэ zi nentpэ lэкситопi mikэлэі opэмel libepat...

Dăruț terminarea literăii, poporul se adună în grâne pe străde și dorește să mai revădă pe liberatorul lor... miș de vocă păsăruț! și nămele Бззескз! este pronunțat de fie-care cetățean.

## II.

Bravul general se apără în centrul mării kxpioase. El este de o talie înaltă, în cap poartă coiful de samșă cu o pană albă, aninată într-o floare de diament... ea-și îmbracă mătreața frântă, și o blondă șevellă se păsăruț în căpșă a doi obpași de poze. În floarea anilor săi el seamănă mai mult cu Kșnidon! de kit cu comandă de armată; dar aerul cel mătreață și înfrumusețarea-și impozantă, întărește trăsătură lui Maps.— Începe cu frumusețea dălamă națională de o culoare înfocată, și adoptată cu gpele căpșă de fir, seamănă ca și cum ar fi stăpân cu o căpșă de de ouă neptărușă. O mantie flotândă mai albă de kit zăpada, este apăsată cu neglijențe peste umeri, prinsă într-o keolă de aer. La stînga poartă o spadă cu mînerul de elefant care încă mai fumează în teacă sa cea febrilă cu apăsă, de singele enemiilor sîntă-și kpsă.

Cu o mînă el apără poporul și pacea; iar cu cealaltă kpmășă cu aer căpșă, care sîntă

stpxna de apçint apxnkz snyme apzuloape împre-  
jxpxl szx.

### III.

Dxnzpea înkz poxante, uî miî de tsphane  
se mai zxpesk lxnîndxse kx fxpoapea xndelop sa-  
le... mxlte sfzpxmztxpî de apme nlxtesk d'asxpra  
balxpilop uî se înpzxwtie kx înxetxl pe pîvauxpî,  
ka sz însnipe gpoaza txpçilop uî eroismxl pomî-  
nilop...

Dap iatz aî sxnat opa de jale uî nopoxl  
txebxe sz meargz înxnipe kx toxî pzxboîniçi, ka  
sz dea xltima szpxtapeçyelop sakpîfieauî pentrx li-  
heptate!

### IV.

Pe kîmnxl de onoare zak o mxlgîme de ka-  
daspe din ambele kxltxpî... mxlgîme de snipite  
se asîntz pe apînile aepine înxentpxl de azxp...  
fegile lop devînx lxxinde ka ale ançelilop uî pe  
fxpntea lop, aî kîte o kxnznz xelestz înxuletîtz nxmai  
de flogîetepn mîpositoape!... din ayea înxzlgîme  
ele prîvesk pxmîntxl uî vîd toate mîmxzpxile mx-  
pitopilop, kape-î se okxpz înxmomentele ayea kx  
înxmormîntapea pzxmxîçyelop lop.



Преоглї investagї kъ sintele vеumintъpї, пъ-  
wesk xpmagї de nonop... nenъmъpate fъkliї lъvesk  
їn чentpъ mъlgimi mї tъmїea se pealgъ drent  
kъtpe чep! їnsogitъ de sintele kїntъpї!...

Akъm аѣ аjsns la lokъl de jale mї toglї mї  
nleakъ ъnenkїї... lakpъmile anap ne faga fie-kъ-  
pъea... eї чep de la чel atot nъtїnte klemengа  
kon-fpagilop lop kape zak їntїnмї fъpъ simgipe! —  
Toglї pъsboїnїvї sїnt kъ apmele nlekate mї пъzesk чea  
maї profъndъ tъчepe la ачeastъ fъnebpъ ъperemonie...  
eї akomпанїe nentpъ чea din xpmъ-oapъ ne ka-  
mapazi lop de apme, чe їn zїoa de epї, kъzъsepъ  
alъtъpї kъ dїnmї sъbt fїepъl fatall.. ne bpava lop  
fъpъnte este zъgpъbitъ tpїstegea nъчesapъ momen-  
telop dъpepoase; dap їnimile lop saltъ de bъkъpїea  
sъkъesъlъї pedobїndїt, mї apd de їm-paчїїngъ a se  
maї mъsъpa їnkъ o datъ kъ enemїvї, snpe a pъs-  
bъna de o mїe de opї moaptea kamapazilop lop. —

Їnsъ ъnenpalъl Bъzeskъ sъfepe maї mъlt de  
kїt toglї... el nпїveunte kъ dъpepe kopъspїle solda-  
гїlop sъї, kape kontpїhъipъ kъ bїага lop la pe-  
dobїndїpea xneї glopїї nїepdъtъ de maї mъlgї anї!..

„Baї! zїчea їn sїne; kъna fatalїtъгї iat'o a-  
„kъm nlinъ kъ sїnъele lop чel sakpъl.. iatъ npe-  
„гїl чepъt de soapъt nentpъ їndenendinga xъx-ї no-  
„nop anъsat mї abandonat de foptъnъ... ol Bїk-

„time fepivite... o! voï kape akxm vъ aflauï in  
 „kxpugile de asp, lîngъ чел a tot nstinte... voï ka-  
 „pe pesnipauï in momentele aчestea, xn aep ne-  
 „mъpitor mi kape sinteuï prenъmъpauï in pîndъ-  
 „pile pъshoïnicilor чepeшї!... injosiуivъ akxm  
 „mi mai ppiuï inkъ odatъ ne konfpaуї voutpi  
 „de pe nъmînt... Bedeuï intpistapea че ne do-  
 „minъ astъzї pentpъ niepdepea voastpъ... intpe-  
 „bъingauï pъpile voastpe kъtpe imъpъpatъ чepъpi-  
 „lor, pentpъ inflopipea natpii, ne kape auï lъsat'o  
 „abia pъxнкъ in fawъ!.. ea va nъstra in anale-  
 „le sale ilъstpele nъme че auï penъptat ne nъmînt  
 „mi kape vor pъmînea nemъpitoape ka mi snipi-  
 „tele voastpe... iatъ sinъepîndeale pъmъmîуxpї...  
 „ax! adio! adio! viktime fepivite, kape intpauï in  
 „tъчepea etepnitъуi... Baï! kit de palide sint fpx-  
 „uile voastpe!.. xmbpele morуi vъ infъшоapъ  
 „mi dъlчea ppiuipe saъ stins din oki voutpi nen-  
 „tpъ tot d'aznal...

Aчestea posti jъnele ченepal in inima sa mi  
 kîte-va lakpъmї inъndapъ oki lъї чeї albastpi ka  
 чepъl senin.

## VI.

Klonotele legъnate in vîpfъpile dъpъmъtpilop  
 skot nîmte sъnele npebъnъitoape mi jalnive, kape  
 mepgъ sъ pesъne in inimile tъtpop kъ чea mai vie

dșpepe!... Trombele înčen a kînta îmnsl alkztsit  
nentrș çei çe lșkșesk în çentș mormintelor, saș  
nentrș çei çe merg ase kobopî akolo...

Kopteșl fșnebpș nopneute mi togî lșkșito-  
pi mikșlșî opșnel însogesk kapșl de tpîșmf, da-  
șșnpa kșpșî-a, sîntș amezate kadășpele çele ne-  
simșibile... întpîstapea mi de-z-olapea anape ne fe-  
șile tștșpop... fie-kape este datop a postî în ini-  
ma sa, kîte o skșptș pșgșçșne nentrș pșnaosșl çe-  
lop çe aș tpekșl din açeastș lșme!

Însîșpuit iatș mi lokșl de penaos se pșezan-  
teazș tștșlop... kopteșl se onpeute mi sîntele kîn-  
tșpî se înnalșș nînz la çep! — Pontifiçîi pștesk  
etepna nomenipe mi fie-kape pomîn, se gșpșbeute  
șș dea șltima șșpștape.

Dap întpe mșlșime se zșpesk kîte-ba feșe mai  
șeapșzde mi mai de-z-olate... în lok de șna, ele  
daș în zevite șșpștșpî, mi lakpșmile kșpg mai kș  
abondangș din oki lop... o! açeștea sînt mșșmele,  
șogîile, mi konsîșneni çelop kape zak fșpșș sim-  
șipel... Iatș kșm îmbpșșșineazș din noș adopă-  
bilile kadășpe, mi nș voesk șș se mai dezlîșea-  
skș de sînzl lop çel îngegat, pșefepînd a se ko-  
hopî kș ele în çentș pșmîntșlșî... Dap mapi-  
mosșl çenepal zșpeute dșpepoasa șçenș mi aleap-  
gș șș le konșoale!

„O! voî, fișçe pomîne!.. cș pșșnektez leșî-  
„tima voastșpș dșpepe mi nș mșș sîngî în ștăpe

„сѣ въ апѣл ми не а инимѣ mele, nentpъ nepde-  
 „pea ačestop бравѣ рѣsboŋničѣ, kape zak ѣnaintea  
 „noastpъ; dap iapъшѣ нѣ почѣ sčepѣ ka сѣ въ а-  
 „bateгѣ din datopiile boastpe kъtpe natpie ми Dъm-  
 „nezeš!... Boѣ kъnoamteгѣ sѣntele konsilispѣ kape  
 „se peneteazъ mepeš ѣn čentpъl litxpъii kanele-  
 „lop noastpel... „če-ѣa če xpѣičѣ sionъl, pъmina-  
 „въ-вeгѣ de Domnъl“. — Nentpъ če dap, mikшо-  
 „paгѣ kъpaпъl vostpъ čel abiea pedolŋndit?..  
 „nentpъ če, апъsaгѣ snipitile ačestop fepičite bik-  
 „time, kъ mъlгimea lakpъmilop če вѣrsaгѣ neste  
 „mъsxpъ?.. gŋndigѣ-въ la tpekъt kŋnd enemičѣ въ ma-  
 „sakpa ѣn toate zilele npin tendele boastpe... kŋnd  
 „въ xpъniea fičile, onoapea ми tot če avea-гѣ mai  
 „пpegios! fъpъ ka сѣ пъteгѣ mъpma pa čel пъгѣin  
 „ѣn kontpa ačestop kpъzimѣ!... komnapaгѣ пpe-  
 „zentъl de akъm kъ trekъtъl de atъnчѣ, kape аš  
 „fost ama de nesčepit nentpъ tot помѣnъl! —  
 „onpигѣ-въ lakpъmile o! fiče помѣne... шtepueгѣ  
 „fegile boastpe... abandonaгѣ sъsminele nefolosi-  
 „toape, ми mъlгъsmigѣ de o mie de opѣ čepъlъl,  
 „kape ne пpenapъъъ npъm de glorie ми de fe-  
 „pичipe!... gŋndigѣ-въ la ačest viitop ми sѣtaгѣ пpe-  
 „zentъl kape нъmaѣ este al vostpъl!...

Ačest diskъps ѣшѣ авѣ efektъl dopit, nлŋne-  
 pile аš ѣnčetat, lakpъmile аš disnpъpъt ми fie-kape  
 nepsonaгѣ este ѣnkŋntatъ de пpezичepile пenepalъ-  
 lъi... snepanga kpewte ѣn čentpъl inimilop amop-



uite... nămaî kîte şn ūeamzî nŭbşuit se mai aşde,  
dap se niepde în stpîgîpile de tîismf ale nono-  
pîlsî...

„Sŭ tŕîaskŭ romanica! sŭ tŕîaskŭ ūenera-  
„lsî! — astfel epa stpîgapea nonopîlsî.

Altelepiea bîbşe! flintele tŕîsnesk, nŭ-  
mîntsl tŕemŭ, etepîl pŕşşnŭ, mi fioposîl eko mer-  
pe sŭ loveaskŭ în zidşpile vekîî foftopege de  
neste Dşnŭpe!

În fine ȳelebpapea fşnebpŭ este tŕminatŭ  
mi tezaşpile sînt denşse în mormîntsl ȳel npegŭ-  
tit nentŕş pŕnaosîl lop... etepna nomenipe pe-  
şşnŭ de tŕeî opî mi toŭî şnektatopi apşnkŭ kîte  
o mînŭ de ŭŕpînŭ d'aşşnpa kadapşpelop nesimŭi-  
bile!..

Akşm fie-kape ȳetŭşeanş ş'aş îndenlînit da-  
topiea mi se pe-întoapŭe la tenda sa, şnpe à se a-  
pşnka înbpaşele odixni.

## VII.

Pşnŭşgşl tŕemŭ!.. lŭksitopi şŭî, însnŭîmî-  
taŭî de soapta ŭşpŭşvenîlop, aleapŭŭ ne toate stpa-  
dele mi nş se onpesk, de kît la sapaisl namî. Aîȳî  
sînt kşpŭile nline de alŭîî mi nămaî aş lok; toŭî  
se vîpŭ mi se îngesşesek, ka sŭ-şî alle skŭnapœa  
saş mijlokşl de anŭpape în kontra gîaşpilop xai-  
niŭî. Tşpnşpile ȳele mai înnalte ale Moskeelop

sînt oknate de mîlyimea kxpiaoş mi tpeîndz, kape voeşte a obsărba toate Mişkăpile gîaşpilop de peste Dşnre. Gpoaza kape este linitz ne i-nimile lop, le tpimite înaintea okilop, difepite nă-pepî fantastice... şno-pa li se nape kă enemici să anponie de mal, aluiî npin vîşl de 4eaş, li se năşceşte gşpile tşnşpilop 4e-î amepinş din 4entşl şvîşlş. Eî slobod miî de ştigşpî fio-poase kape se amestekă kă alapma de jos, mi se alkăşceşte şn kaos şenepal de dşpere, 4e pşşşnş dintp'o marşine a opawşlş, nînz în 4eî-lantz.

### VIII.

Наша се івеşte ne tepaş mi 4eapă. să în-kşpajeze ne попор; dap nă gşseşte în limbşşiea sa kăvinte aua de năşepnie, kă kape să poatş goni temepea din inimile înşpăîmintate!... el este akompanieat de bpaşl Ali beiş, mi de toşî şefi o-ştipi sale, kapi-î npin semnale amepinş mşlyimea mi o faye să takş... Наша іші adşnş elokşingă mi pşmppe tşşepea...

„Ol voî, kpedinşoilop Măşşlmanî... nă počă „devina astşzî kape este kasza 4e vş gşşmşde- „şte ne ştpade mi aičî în kşpşile sapaşlşl meş?.. „kşm saş năşţ mikşopa aua de mălt kşpaşl „boşpş 4el mare; kape aş şşbjşgat пополî întpeş?.. „tot gîaşpdistanşl tpeşşpş mi se pleakă opdinilop

„mapelsă nostre nadiuax! mi voî... voî vî sfiuî  
 „aksm alit de mîlt pentre sn mik nsmîp de gîaspî,  
 „kape ajstauî de kite-ba momente de foptî-  
 „nî, aî isbatî sî dîpîme o mikî çetîuîse apî-  
 „patî nîmaî de kite-ba optale de soldauî, mi ka-  
 „se afla sitîatî kiap în çapa lop? — Çe, gîndîuî  
 „voî kî pîmîni flatauî de mîka lop vîktopîe  
 „ap îndpîzni sî ne ataye çetîuîsia kape este fop-  
 „tîfikatî bine mi anîpatî de zeye miî de vîteîî  
 bine apmauî?.. niçî odatî!.. Dînîpea le este  
 çe a maî mape niedîkî, mi noî adîstîm înkî vre-o  
 natîpî-zeyî de miî de omîpe, kape este nopîn-  
 çîî de slîvîtsî nadiuax, sî tpeakî dînîpea mi  
 sî niapîzî ne pîpîuîsl gîaspîlop.

Açeste gîpave napole le postî nîma în kon-  
 tîpîsimîmîntîsî sîî, mi ajîtat de kite-ba momen-  
 te de entîsîasmî; dap îndatî temepea neçesapî  
 bine sî desnîçe çentpîl înimîî sale... voçea-îtpe-  
 mîpî mi dîskîpsîl pîmîne netepîminat.

Ponopîl kape se simîise flatat pîpîn açest dîs-  
 kîps, sloboade miî de stîpîgîpî în onoaîpea nîmî  
 Mîstafa mi a nadiuaxîsî... temeîpea se pîîpea kî  
 fîîpe denapte de dînîmî, mi sî pîsîndesk maî  
 mîlîgmîuî ne la kasele lop, postînd vepîspî dîn  
 sîntîl kopan.

Çîmbîele nontîpîne se des-fîîmoapî dîn înzîlî-  
 me mi bine sî akoneîpe pîmîntîl de întînepekî...  
 fîuî lîkîsitopî çetîuîsî sînt pîedauî odîxînî pîpîn

tendele lop, uiri bisăpile amăzuitoape aleargă din kasă în kasă, snpe a năne stăninipe ne imanșinagiea fie-kăpșea măpitop!

## IX.

În tăcepea nopții, kondamnata nă poate găsta niță în moment de pșnaos... akșm ea să află în-șenăke postindă-șă pșgășnea obișnăit; dap astă dată se nape kă adoapă disinitatatea kă înzevită stăpșindă!.. opa destinată aș tpekt mi dînsa tot nă se măi pidikă de la pșmînt. Apșintiile paze ale lăni kape n'aș nătpșns niță o dată în așea-ștă tepibilă inkisoape, akșm isbesk seapbăda fadă a kondamnate-ă innăndată de lakpșmă, mi se nape kă voesk să-șă ea șltimă adieo de la dînsa. — Poate kă așeasă noante va fi șea măi din șpmă a vieșăi sale, op a netpeșepi în așeasă tēmnișă?.. poate kă pșovidenșă înblănză pșin în-șelăngatele ei șșfepișe, voește să-ă sfăpame lan-șăpile, op să o tpeakă din lămea așeasta. Dap kășm?.. fără a-șă pēvedea natpiea, fără a-șă pēvedea ne konșpașă pomîni. mi fără a se înșpedniță să se înkine în șînta kănelă kpeștină?... o! așeasta ap fi o moapte kșădă nentpă dînsa, dășă atitea gpele șșfepișe... nimini nă kănoaște opdinile sa-kpe!.. în dăpn op șe imanșinape nentpă deskone-pipea viitopșăi ne kape il utie nămăi Dășmeșei-



pea... mǎpitori nǎ sǎ vor pǎtea ǐnnǎlǎa niǎi o-  
datǎ nǐnǎ la aǎest ǎpad de mǎpipe... lop li sǎ  
ǎepe ǐnimǐ kǎpate mǐ pǎǎǐ xnilitoape de kǎtpe  
sǎblimǎl kǎeatop, snpe a pǎtea dobǐndǐ xǎ lok de  
pǎpaos ǐn lǎmea fiitoape!...

ǎn sgomot xǎop se aǎde la xǎna sekpetǎ a  
ǐnkisopi, Katapina tǎesape din pǎǎǎǎne... o keiz  
se ǐnǎǐtǎente de doǎ opǐ ǐn bǎoaska de ouel...  
bǎkǎpiea se penandǎ ne faǎa Katapini... aleap-  
ǎ kǎtpe mika xǎǎoapǎ ǎe aǎxm se deski-  
sese mǐ pǎiimeǎte ǐn bǎǎge ne jǎna fetiǎǎ mǎ-  
xǎlmanǎ.

## X.

Amina este ǐnvestatǎ ǐntp'ǎn pob sǎbǎipe de  
noantea neste tǎansǎapenta kǎmamǎ de bopǎǎik,  
mǐ kape kǎ toatǎ ǐnkomoditatea sa, tot nǎ-ǐ poa-  
te askǎnde fǎxmǎseǎea talie-ǐ sale ǎe-ǐ elegante.—  
Blondele-ǐ kosiǎe lǎǎoase ka aǎǎl, se vǎd ǐno-  
date kǎ neglijape din nanoǐ. ǐn kan este legatǎ  
kǎ o mǎtǎsǎpie albǎ ǎesǎtǎ kǎ fir. Doǎ viǎioa-  
ne de pǎp skǎpate de sǎbt legǎtǎǎ, se vǎd jǎ-  
kǐndǎse ǐn formǎ de nǎstǎpǎl, ne albeǎea de kpǐn  
a ǎǐtǎlǎi sǎǎ. ǐn niǎepe poaptǎ nanǎǎǐ kǎxǎǎǐ kǎ  
mǎǎǎǎitap, nǎmaǐ ne nǐlea ǎoalǎ, dǎnǎ obǐǎeǎl  
oporiental, a kǎǎopa albeǎe deǎteantǎ ǐnimile ǎele  
maǐ ǐnǎǎatǎl

40-10000

\_\_\_\_\_

pina. Amina nă pînănde. — Katapina o stîpînd  
din noş la inima sa mi o akonepe kă sîrîrîrî  
materne; dap konila înkă nă dă niyî şî semn de  
viaşă. — Bai! kîr de gravă este akăm disnerapea  
katapinil.. ap voi sîr cheară ajătop, dap se teme de  
o mai mare nenorocire... voreă-î pînăne înnă-  
băuită... sîpmana!.. ea este înkănuşpată de ene-  
mici kăltărlî sîş, de la kape nă poate şîpera de-  
kîr, năoî şîpîrîrî. — În sfîrşit înî şîne kăraşl,  
denşne skămpa sa povară ne nată de lemn  
d'asăpra pînăşîşelop de pogojîş... îndenş-  
ke lîngă jăna leuînată mi împloară şîerş kă la-  
kărî apzîtoare!

Îndată dăpă terminapea sînte-î păşăşî, sî-  
păşă minşnata kăşăşîşîş ne kape o skosese din  
xaşnele sale mi o lîneşte ne sîşl konile-î nesim-  
şîbile.

— Aniko! Aniko! skămpăş meş konil!.. stî-  
ga ea desnerată, îmbpăşîşînd fata mi şdînd-î  
konşl kă lakărî.—Deşteantăte! deşteantăte!..

Amina skoase şî lăngă şăşîş mi mişkă o  
napte din membşile sale, kape nîşă aşî, şpa moap-  
tă kă desăşîşîpe.

O! kîr de mare este băkăşîea katapini vî-  
zînd pe-însăşîşîş konilî; o pidikă în bşapele sale  
mi se şileşte a o pe-întoapă kă desăşîşîpe în  
şîşîşîş de mai nainte.

Akəm Amina se deşteaptă din grozavul le-  
min şi aşenkă aşupra Katapini o prîvipe atentabilă...

— Oх! Dămnezexle, че asemънаpe! ziche ko-  
nila şi tremăръ din toate membrile sale; apoi ka-  
de la пъмînt şi îmbrъџишазъ џенънки Katapini.

— Skoalъ izbîta mea şi saxe че аї?...

— Lasъmъ şn moment sъ îmbrъџишеz џенън-  
kîi maîci mele!

Katapina trespape la аcesle neаştentate па-  
pole şi se domină de şn kătpemăp întepior... fa-  
џа i-se skimbă şi џенънки-ї шовъesk... ea înuî adă-  
че аmintе de kîte-ва papole mistepioase че adpe-  
sase kătpe konilă în delipă-ї ppechedent şi pen-  
tpă kape fъkăse şn tepibil jăpъmînt а nă le des-  
konepi feti, de kît nămaî la finităl vieџi sale.

— Maîkă! maîkă!... dăchea mea maîkă!—  
peneta konila şi strîngea џенънки чеї tpemăpînză  
аї Katapini.

Akəm venerabila femceiă este аproane de ş-  
ша mormîntălxă sъă. Peste şn moment tpebhea  
sъ kază moartă, daka o noă adăचेpe аmintе nă  
venea sъ-ї pe-џie simџipile şi sъ-ї dea Іаръnuî  
întpemapea.

— Че zică tă Aminо?... vino-џă în simџipe  
dpaga mea... ne чine kemă?...

— Пе băna mea măkăliџă! — zise konila  
kă аnpindepe.



— Dap adşuî aminte kş mşmş-ta a mşpit  
înkş de la namtepea ta?...

— O! nş... eş am o mşmş ne kape am  
pedobîndit'o întp'acest moment... am simşit kşl-  
dşpa inimiî sale mi m'am îndşlçit de vocea-î nş-  
pinteaskş!..

— Ačestea sînt nşmaî nişte nşpepî a le de-  
lipşlşî 4e aveai, izbita mea....

Ба nş! ha nş!.. epam în toatş întpeşimea  
simşşpilop mele... tş eutî maîka mea! dşl4ea mea  
maîkş!..

— 4e fa4î Amino?..

— Nşmewtimş Anika maî bine... Ox! nş te  
maî askşnde, kş4î mş sfîpuesk la ni4oapele tale!..

Katapina nş se maî poate onşne la îmbşşşş-  
şşşpile konili... o ştrînce kş kşldşşş la sînş-î ma-  
tepn mi o akonepe de şşşşşşş.

### XIII.

Întşnepekşl 4el maî negpş se destîndea în  
noantea a4easta... to4î lşkşitopi Pşmşşşşşşş sînt  
preda4î somnşlşî npin tendele lop. — Santinela  
mşşpilop tot maî şşşş la nostşl ei, mi şşdele Dş-  
nşşpi skoate din 4e, în 4e, kîte şş 4eamşş şşşd, is-  
bindşse de şşşşşile alşşşşate.

O mikş barkş înfşşşşşşş de întşnepek, se  
şşşşşte ka o mogîldeauş şlotîndş în 4entrşl şş-

vîslî, desnikînd xnde kx penezîçsne... nîme-poasele eî vîsle, o face sî shoape ne d' asîpra a-nî în tîcepea cea mai profîndî.

Oape de xnde vine ayeastî bakî alîl de îndrîzneî, ne întîsnepekîl de fok, mi ne o vîpeme kind nî este nepmîs nîçî de kîm a nîstî?... ea voeînte sî deîpîpîmeze... dap xnde?... santinela mîpîlop ape opdin libep sî înpîçîce fîpî kondîgîe, op ce vas nîstîtop ne la o asemenea opî; dap mîka bakî se nape kî desîpîpîçîme valoaepa ayeastî tepîbil opdin, mi iat'o kî aîçîpîce sîst nîste malîpî okpotîtoape.

Tpeî oamenî apmîgî de sîs nînz nînz jos, sîp din stînkî, în stînkî, nînz la xskat, mi bakî se petpîpe în desîçîl xîçî-î mîk ostrov ce okzîstî kî anponîepe de îpîpîçîpî.

Dîpî kostîmîl lop naîgîonal, îî kînoamîle fîeçîne kî sînt pomînî... Aîçîtagî de întîsnepek, aî venit sî obsepîe întîpîpîle bekî çetîçîçî, kape nestî kîte-ba zile, este sî se pîefakî în çençîmî.

Eî se pîeçîmbîlî în lîngîl zîdîpîlop mi nî skanî din bedepî, nîmîk din çeîa ce le noate fî folosîtop. — în çele din xpmî, se onpîesk îndosîl temeliîlop xapemîçîlî mi pîçîmî în oape-kape nemîçîkape, ka mi kîm ap voi sî askîlte çeba... okîl lop sînt agîntagî la o mîkî sepestpîçe ce se zîpîemîle îlçîmînatî la oape-kape înnîçîgîime în zîçîl xapemîçîlî.

— Aveastă fepestră, întrebă el mai june din achemi tpeî kavalepî, mi se pare că este iluminată?

— Adevărat; zise pei-î-angî,

Eă voesk să mîlîşcine lăkşente în aveastă napte a xapemşlî, mi dopesk să mă sît kiap akşm în lăşntă ne aveastă fepestră.

— Dacă nenepalşl opdonă, totşl se face; penetă şnl din pei-î-angî doi kavalepî, mi se amază în formă de tpeantă din jossl fepestră.

Akşm jşnele kavalep se şpkă pă snatile kamapadşlî săş mi pşiveunte nîntpe gpilele mişîi fepestră, toată şcena pşecedentă a şelop doş femeî infopşnate... se mîpă de şeia şe aşde mi şăpă voe-î simte kîte o lakşmăş nikînd din albastri lă okî, kape se şpekoapă înşitinel nîntpe gpile. El komşţimeunte de şşfeşingele ambelop kpeatspe mi voemte să le dea ajştop kiap întp'aşel moment; dap îndată înşî adşce aminte că este inkonito, mi că a venit nentăş altă kestie mai imnopşantă, de la kape poate alîpnă libeptatea nătpîi sale. La vedepa tinepi fetişge, el simte omape nîetate, mi fie-kape şşşşin al ei, se pare a şi pşnt din inima sa kiap... Infine el jşpă a deveni libepatopşl ambelop kpeatspe.

O! kînd ap mîi jşna mşşşlmană şine este aşela kape şşfepe de o notpîvă că dînsa?... kînd ap zăpî întp'aşest moment tşşşşpile feşî şnl jş-



ne kavalep kreștin în dosul gpilelop de fier ale  
sepeștri, mi kînd ap vedea frumomi lăi okî in-  
nșndagî în lakrămî nentpș sșfepingele ei, nșmaî  
dintp'o singrșpș vedepe? ... o! atșnșvî i-sap pșpea  
kș atinșe momentsl șel maî sșblim al fepișipi, mi  
ap alepșga sș șeapș gpașia lăi. ... Dap nș. ... soap-  
ta tot nș saș îndșlșit. ... ea maî pșșteapș nentpș  
nșnșnda ei fiinșpș mi alte valșpî maî gpele dekî  
șele nîntș akșm, șnpe așî vîpșî kș prisosinșpș fș-  
poapea sa șea ne înpșkatsl!

#### XIV.

Паша maî nainte de a intpa în aștepnștsl  
sșș de noantea, voemte sș viziteze xapemșl înkș  
odatș ka sș maî vazș ne fîesa, daka maî ștșpșe-  
mte tot în xainiea din zioa pșeședentș, mi sș o  
pșepape a se pșezenta xotșpîtslș ei konsopte,  
Emipșl Abdșl Șemi, kapele în zioa viitoape este  
gata sș soșeaskș de la Stambol.

La intpapea sa, eșnșvî tpeșpș vșzînd pș  
pashă în xapem ne o vpeșe ne aștentatsl, mi fie-  
kape pșozîșe în inima sa vpe-o pșea întîmnlape.

Îl kopdșsepș kștpe anaptamentsl favopitelop,  
dap pashă opdonș al înpodșșe în iatakșl fișvî sa-  
le. Așî gșsîpș șșwa înkîșș ne din lșșntpș; el  
șkoate o kee din sîn mi înbîptîndș-o de doz opî



în bpoaska de ouel, îndatъ se deskisepъ xmile ka de nstepea xnsî talisman înfpikomat!

Nşmaî doî nawî faye nînz în fşndşl odъi... pidikъ nepdelile natşlşî de kşlkape 4e epa tpase ; dap vede nşmaî auptepnştl gol... toųî exnş4i pşmin înkpemeniųî!.. Паша înkpşntъ latele sale snpîn4ene mi tpa4e iataganşl!..

— Mizepabililop! le zi4e el; xnde este fiika mea?... snşneųî maî kşpînd xnde se aflъ, saş vъ jeptfeskş ne toųî întp'a4est moment? — oki sşî skînteiaş de minie.

— Slъbite nawa! milostibemutote... npîngesa n'a ewit din xapem... A4easta asigşrşm ne kanetele noastpe! — toųî tpemşpa ka vapga.

Akşm mistepşl aleapgъ din inimъ în inimъ, mi tot xapemşl este în ni4oape... difepite bşnzeli se aşd şontîndşş întpe sklabele namalîkşlşî, mi fpika 4ea maî tepibilъ se emnpîmъ ne inima fie-kşpşîa snektatop.

Dşnpъ şn moment de tş4epe, nawa kşnoaşte oape-kape skimbape la nşpetole sekpet din fşnd mi pşmine în nemîşkape... fpşntea-î e palidъ! 4enski-î tpemşpъ mi înşî mşşkъ bşzele kş konvşlsîşne! — apoî îndatъ şpmeaşъ skpîşnîpea din-şilop 4ea maî tepibilъ!..

Eşnş4i sînt jşmştate morųî!.. şni soko-tesk kъ vîseaşъ mi în4en ase fpeka la okî; alųi kppea kъ vpe-o fantъ maųikъ î-aş adşş în sta-